

Motorschutz

Engine Guard

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden! Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

ACHTUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Ground clearance can be reduced by this product! Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

ATTENTION: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

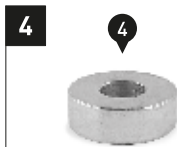
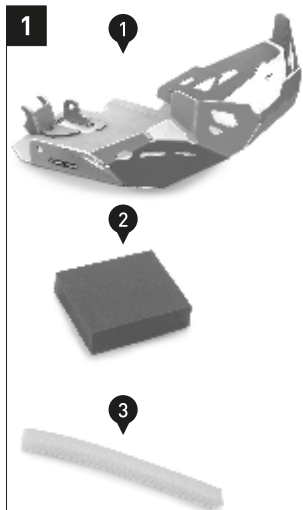
info@sw-motech.com

www.sw-motech.com

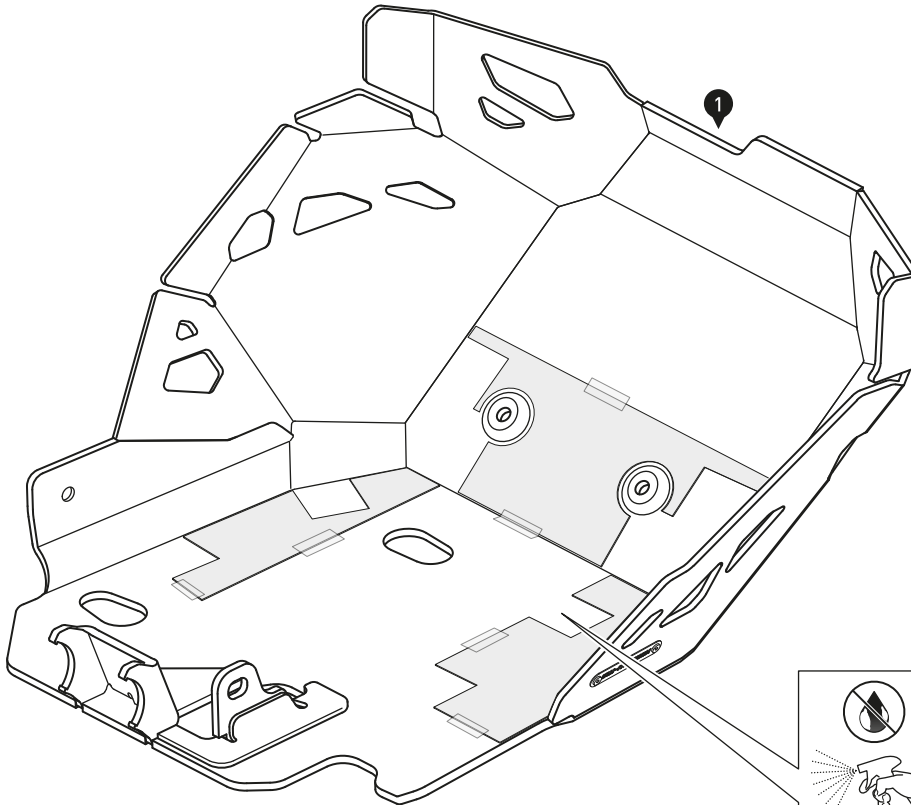
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung / Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * / Quantity *	N-m
1	(1)	MSS.01.622.900	Motorschutz	Engine Guard	1 / 1	
	(2)	GU.035.035.08.65A	Gummielement	Rubber Element	6 / 6	
	(3)	KS.PE.083.058.050.00	Kantenschutz, 100 mm	Edge Protector, 100 mm	1 / 1	
4	(4)	20 / 8,4 / 7	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



1



Reinigen Sie die Oberfläche des Motorschutzes (1) gründlich von Fett- und Schmutzrückständen.

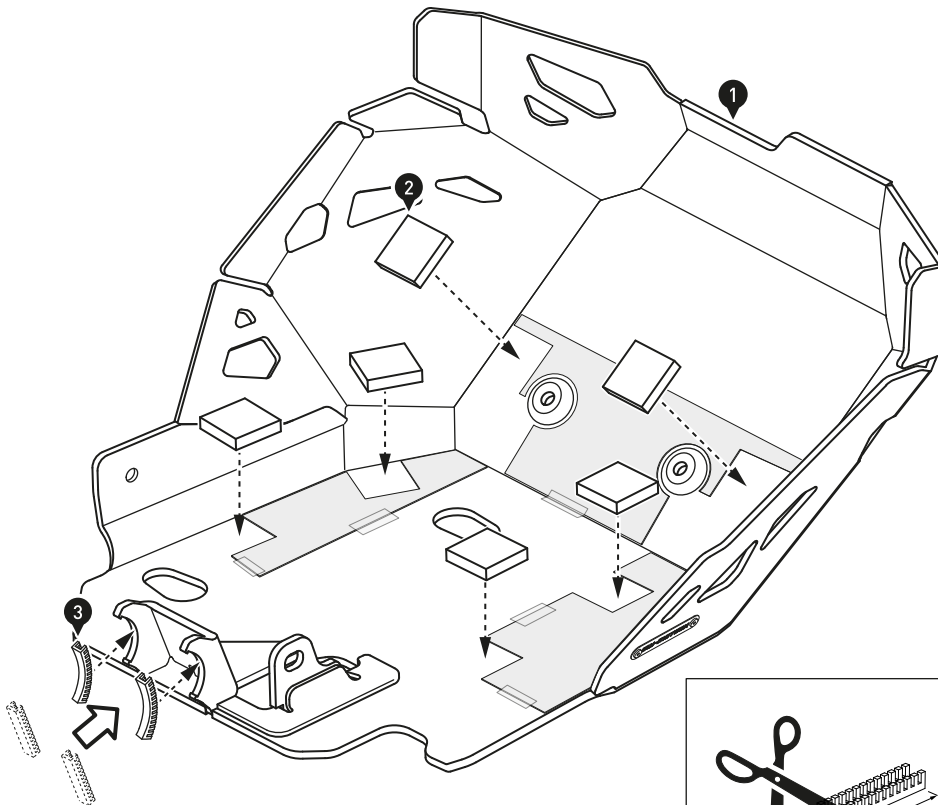
ACHTUNG. Prüfen Sie vor Beginn der Montage die Maßangaben der Schablonen auf ihre Richtigkeit! Schneiden Sie anschließend die Schablonen sorgfältig aus und bringen Sie diese mit Klebeband am Motorschutz an.

Clean the surface of the engine guard (1) from grease and dirt.

ATTENTION: Before mounting check the dimensions of the templates to make sure the scale is correct!

Cut out the templates carefully and affix them on the engine guard, as shown in the drawing.

2



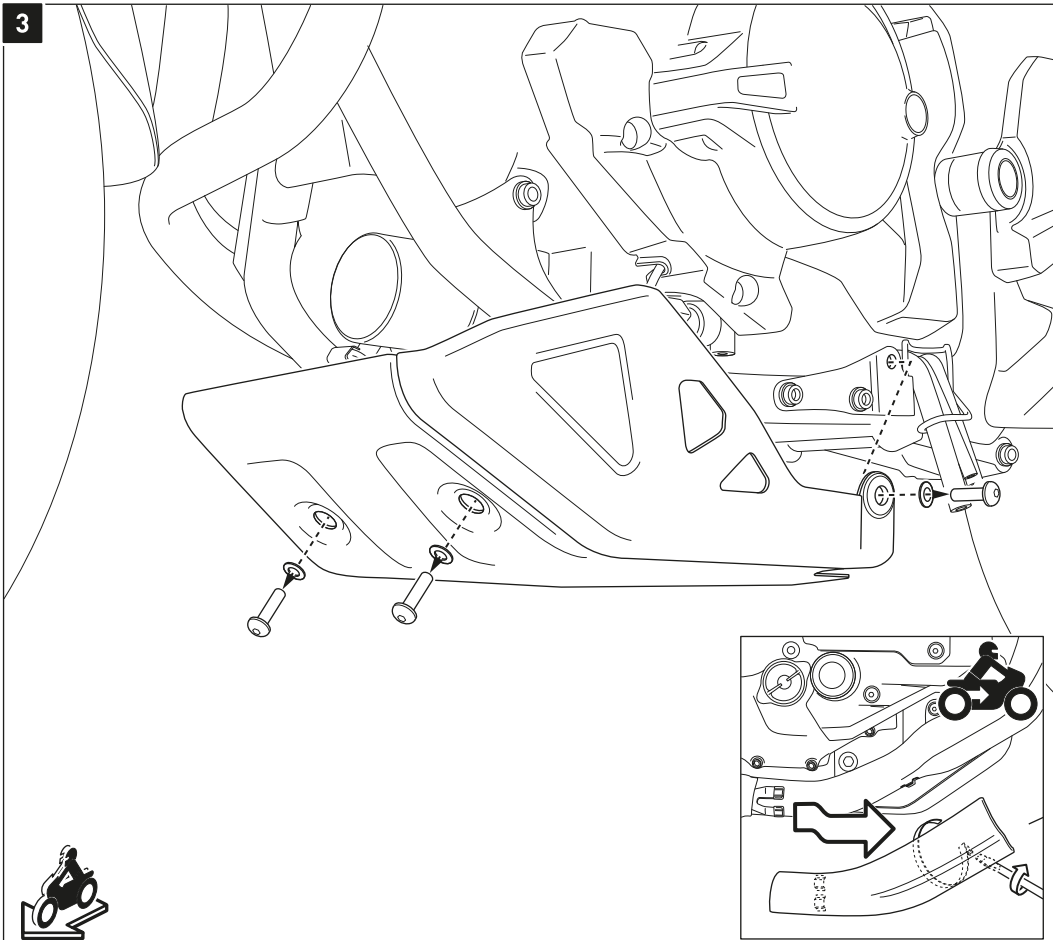
Kleben Sie Gummi-Elemente (2) mithilfe der angefügten Schablonen auf, wie in der Zeichnung gezeigt.

Schneiden Sie von dem Kanten-schutz (3) zwei Stücke mit einer Länge von je 40 mm ab und drücken Sie diese in die Querstreben-Aufnahme, wie in der Zeichnung dargestellt.

Use the provided templates to affix the rubber elements (2), as shown in the drawing.

Cut two pieces with a length of 40 mm each off the edge protection (3) and press them in the crossbar sockets, as shown in the drawing.

3



Lösen Sie zunächst die gezeigten Schrauben und entfernen Sie den originalen Motorschutz vom Fahrzeug, wie in der Zeichnung dargestellt.

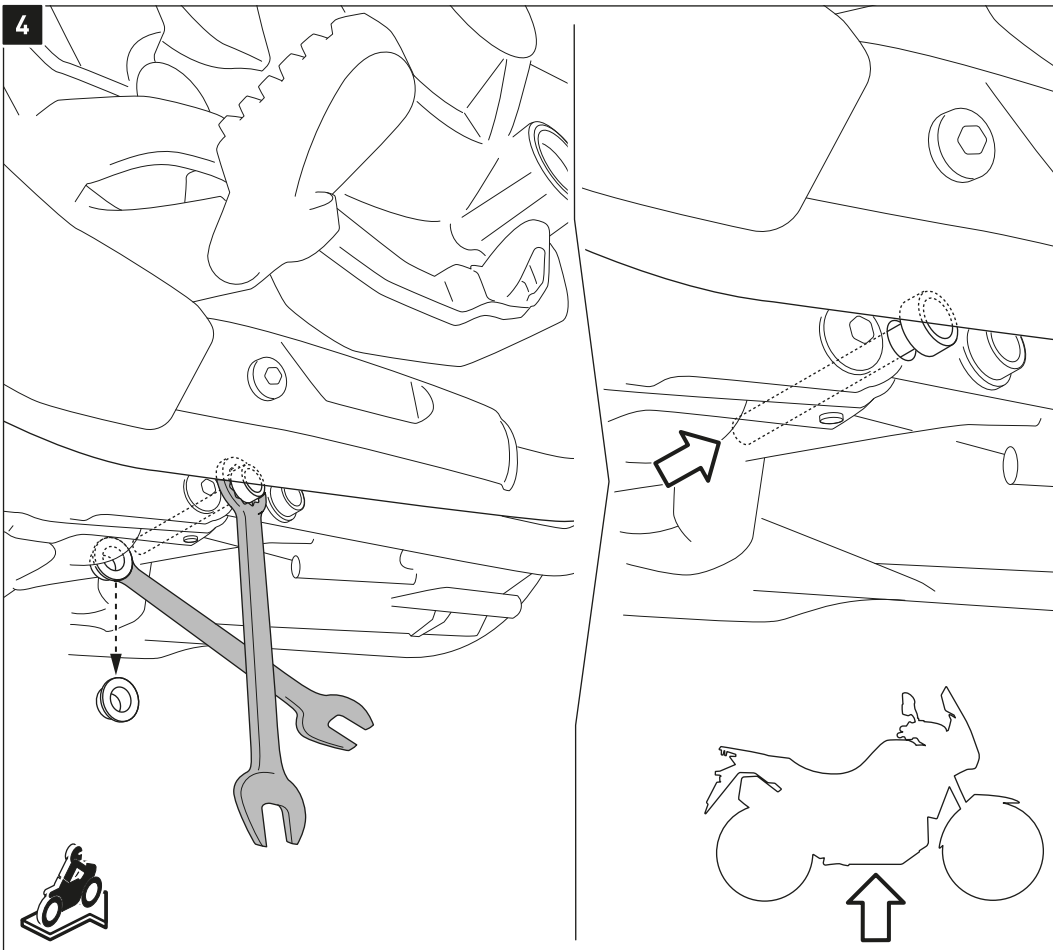
Entfernen Sie dann die Krümmerblende auf der rechten Seite des Fahrzeugs, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

First, loosen the shown screws and remove the original engine guard from the vehicle, as shown in the drawing.

Then, remove the manifold cover on the right side of the vehicle, as shown in the detail drawing.



4



Lösen Sie die originale Mutter, wie in der Zeichnung gezeigt.

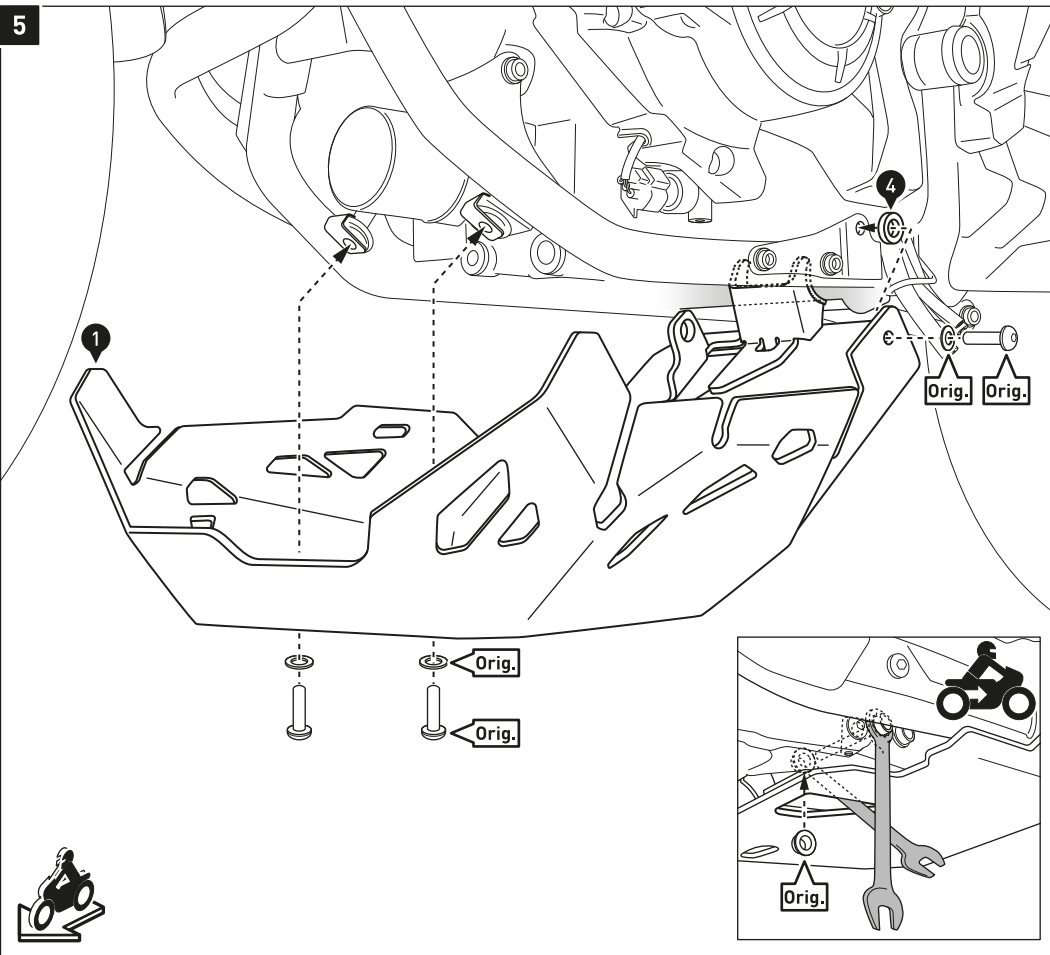
Schieben Sie anschließend die gezeigte Schraube so weit nach außen wie möglich.

Loosen the original nut, as shown in the drawing.

Then slide the shown screw outward as far as possible.



5



Haken Sie den Motorschutz (1) in den Rahmens ein und drehen Sie ihn nach oben in Anbauposition.
ACHTUNG: Achten Sie bei der Montage darauf, dass keine Kabel und Schläuche eingeklemmt werden!

Verschrauben Sie den Motorschutz (1) mit den originalen Schrauben und Unterlegscheiben (Orig.) am Fahrzeug. Verschrauben Sie zunächst die vorderen Schrauben und anschließend die seitliche Schraube.

Verschrauben Sie originale Mutter (Orig.), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die originalen Schrauben (Orig.) nach Herstellerangaben an.

Hook the rear of the engine guard (1) onto the frame, as shown in the drawing. Then pivot the engine upward into mounting position.

ATTENTION: Make sure no cables and hoses are pinched during installation!

Mount the engine guard (1) with the original screws and washers (Orig.) to the vehicle. Tighten the front screws first, then the screw on the left side of the vehicle.

Reattach the original nut (Orig.), as shown in the detail drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the original screws (Orig.) with the manufacturer's specified torque.



